

zamenljiv

Veränderlich, premejneózh, spreméjnlju: smejneózh,
saméjnlju: kar se more spreminiti, ali saméjnljati.
mutabilis, Commutabilis.

zamenliven
zameniven

Amoebæus, gegenwecklich, widergeltig.
zameniven, governiven, powiérllin

Kamera

i

Offensio, anstos, Vngunst. en spotýk, éna
prepíra. řamýra, negnáda.

zamera

i

Offenſiuncula, Verletzung, beleidigung. poškó-
dejne, ránejne, reſhálejne. májhena ſamýra, ſamy-
riza.

camera

Beleidigung. reshálenie, samére. offensio,
offensivula.

HIPOLIT: Dict. II, 24

Hamera

1

Skis handling. samiya, reshálenice,
pregrejha. peccatum, offensa.

HIPOLIT: Dict. II, 125

namera
i
-

Offensa, Inguero, famiya, reshalejre.
offensam Inuwerere. - in Inguero fahler.
se famiyriti, v' famiyro padsti.

HIPOLIT: Dict. I , 417

mamera
z

Mugnad. negnada, samyra, offensa, dif.
gratis.

HIPOLIT: Dict. II, 233

κamera

i

Αυστος, ärgernus. samyra, reshälente,
pohijhante. S. offensio, scandalum.

HIPOLIT: Dict. II, 10

zamera

z

Verletzung, beleidigung. pošhkódenie, ránenie:
reshálenie, samyra. laefio: Offensio, offensa.

zamera

=v

Ungunst, neid. nepèrvószhik, nepèrvoszhlívoft, nevo-
fhlívoft: sovráfhtvu, nid, samýra, hudovólnoft, nepriá-
snoft, fouráshnoft. Invidia, malevolentia, offenfa,
offenfio, odium.

Kamera

mit urlaub oder mit Ehren Zumelden. is flo-
véřsom govoríti, s'odpuszhánĭom napréj pèrnéřti,
pres samére rezhi. Honos sit auribus, honore
dicto, falva venia, falva reverentia, falvo
respectu.

HIPOLIT: Dict. II, 246

Yamera

Erlaubnus.

mit erlaubnus zu sagen. pres samére rézhi.

bona cum venia; pace tua.

namra

mit Züchten Zu reden. pres samére inu s'zhaftjó
govoríti. Honos sit auribus, salva ^Reverentia.

kamera

Expostulatio, Verweisung wegen einer beleidi-
gung. énu svarjénie, ena svarítva sa vólo éne
lamére. pokrégajne hudovájne

Camera

i
2

in Ungunst seyn. v'negnádi, v'samyri pèr énimu biti,
v'nevofhlívofti inu v'sovráfhtvi pèr énimu ftáti.
magna in offensa apud aliquem efse: in invidia efse,
invidia flagrari.

233

HIPOLIT: Dict. II,

Manera

6

Ungunst auf sich laden. sovračhtvu, samyro, nevo fhlí-
voft fi na glavo nakládati. offensam suscipere, su-
bire: irruere in odium alterius, invidiam Colligere.

Camera

-b

in Ungnad fallen. v'negnádo príti, v'samyro padſti,
s'gnade padſti, gnado sgubíti sapáſti, v'velíki negná-
di pèr énimu bíti. Gratiam amittere, perdere, Gratia
Excidere, efse in offenfa apud aliquem.

HIPOLIT: Dict. II,

camera

i

Peto,

veniam petere. Vm gnad bitten. fa gnádo, fa
odpuszhájne, fa lamýro profsíti.

HIPOLIT: Dict. I , 468

camera

-i

Offensio.

offensionem incurere. Ungewiss auf sich laden,
Jemand sehr für den Kopf stossen. v. famyro
priti, se eninu flu famyriti.

HIPOLIT: Dict. I, 417

Kamera

-i

Deprecator, fürbitter. profhnyk, saprofhnyk.
abbitter, profhnyk sa samyro, doli profhnyk.

Kamera
i

Deprecabundus, der bittet. katéri prófsi,
profseózh. der abbittet. katéri sa samyro
profsi, doli profseózh.

Kamera

v

Deprecatio, fürbitt. profhnia. abbitt.
doli profhnia, profhnia sa samyro.

Samera

i

Deprecor, sehr bitten abbitten, ein bitt an
einem thuen. možnú prośsíti, doli prośsíti,
sa samyro, ali odpuszhanie prośsíti. eno
prośhno do éniga ťturíti.

camera

-2

Percello,

scelere percellere necessitudinem. die freundschaft durch laster verlezen. to prijáfnost skus éno samýro rániti, ali okúli vréjzhi.

namera

Incurro,
in offensionem alicuius incurrere. in eines Inquend
fallen. v' enèjga naméro padsti, se enim
nameriti.

HIPOLIT: Dict. I, 293 2

momera

Tefsera,

tefseram apud illum Confregisti. du hast bey
disem ausgedient, du darfst nicht mehr in sein
haus kommen. ti si per téjmu v'faméro pádil,
ti nesmějsh vezh v'nîegóvo hísho príti.

HIPOLIT: Dict. I , 665

Camera

Abbitten. dóli profsíti, sa saméro ali sa odpus-
zhánie profsíti. deprecari.

HIPOLIT: Dict. II, 1

kamera

Venia,

veniam petere. Im Verzeihung bitten. ja
odpushtanie, ja fanéro prositi.

HIPOLIT: Dict. I, 700

zamera

Dimitto,

dimittere inimico offenſam. dem feind die
beleidigung verzeihen. fouráshniku saméro
ali pregréjho odpuftíti.

america
i

Offenſiuncula, Verletzung, beleidigung. poškó-
dejne, ránejne, reſhálejne. májhena ſamýra, ſamy-
riza.

rameriti

Vitium,

ponere in vitio, aliquid vitio vertere. etwas den bösen weg ausdeuten. kéjkaj nà húdu iflágati, fa flù vféti, famériti.

HIPOLIT: Dict. I , 717

nameriti α

sich einem Vermessen. se énimu samériti, ali
samyriti, v'samyro príti. in alicujus difgra-
tiam venire, aliquem offendere.

nameriti x

EXTRA

Incurro,
in offensionem alicuius incurrere. in eines
Vngnad fallen. v'enéjga faméro pádsti, se
énimu famériti.

nameriti se

Politicus,

mundanus politicus. ein nach der welt art ver-
stelter fux, ein weltfux. en v'ovzhjò kófho
obléjzhen lífsjàk, katéri tokù bogà zhastý, de
se hudízhu nefaméri.

nameriti se
‡

mit einem in Zerwerfuus kommen. se s'énim doli
vrejzhi, se énimu samyríti. suscipere inimici-
tias cum aliquo.

zameriti se
i

Offensio,

offensionem incurrere. Ungunst auf sich laden,
Jemand sehr für den kopf stossen. v'famýro priti,
se énimu flu famýriti.

nameriti se
i

Offensa, Vngunst. samýra, rethálejne. offen-
sam Incurrere. in Vngunst fahlen. se samýriti,
v'samýro pádsti.

nameriti se
i

Offendo, anstossen, verleben beleidigen.
spotakniti, poshkoditi, rezhalti. se famy-
riti, obratiti, pregrshiti, pohujshati:
tudi eniga sadervishati, sapopadsti.

samerkajocën

Mercksam. samerkliven, samerkajózhen, saftópen,
rasvúmen, modèr, katéri sdajci vse samérka.
perfpicax, fagax, folers.

kamerkajosen

puim. kamerkasti

řamerkálec
-vic

Notarius, schreiber. písař, popisávič,
řamerkávič, řamerkovávič, řhřibar.

zamerkalet
- vii

Signator, sigler. famerkováviz, ali famerkáviz,
fnamuváviz, fapezhátnik.

самонапис
- виз

Kauffschreiber. fhtozunárski fhríbar, sa-
merkáviz. perscriptor.

samerkaler
- vic

Notarius, scribe. samerkavix, scribar,
pissár. Tabularius, actuarius, formularius.

HIPOLIT: Dict. II, 235

Samerkalec
- vic

Verzeichner. samerkávic, popijsávic. Notarius,
Annotator.

HIPOLIT: Dict. II, 222

samerkaliv
- vis

Annotator, fleissiger aufzeichner. en bestör samer-
Nuvávis, samerkávis.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 34

samerkaler.
- vic

Conjecturator, Muetzmasser. doodévirnik,
samerkévix; vganévix.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 135

namerkališče

Signum, Zeichen, andeutung. (náminje namerká-
lišče. poméjnik, opomínik. tudi bandéru, zájhen,
zhúdesh.

Kamerkan

glej kamerkati